



rapport périodique

septembre 2010

Comptables
agrés
du Nouveau
Brunswick

Sommaire.....

Perfectionnement professionnel
2010

Conseil de l'ICANB 2010-2011

IFRS-Attestation des chefs de la
direction et des chefs des finances

Dates à Retenir

Du nouveau chez les Membres

Le président 2010-2011 de l'ICANB

*David McCain, CA
Associé - McCain & Company
Woodstock (N.-B.)*



David McCain, CA est associé chez McCain & Company, un cabinet de comptables agrés ayant des bureaux à Woodstock et à Florenceville-Bristol, au Nouveau-Brunswick.

M. McCain est titulaire d'un baccalauréat en commerce de l'Université Mount Allison. Il a obtenu le titre de CA en 1983, ayant fait son stage chez Coopers & Lybrand (maintenant PricewaterhouseCoopers LLP), de Saint John. Il a aussi travaillé en entreprise et a été professeur adjoint à l'Université Mount Allison.

M. McCain s'est joint au Conseil de l'ICANB en 2005. Il a été secrétaire-trésorier de l'Institut en 2008-2009 et vice président en 2009-2010; il en est actuellement le 43e président. Il est aussi actif au palier national, étant membre du Conseil des présidents depuis 2009. Au palier régional, M. McCain est membre du groupe des bureaux régionaux de l'Atlantique (formé des présidents et des vice-présidents des conseils de CA du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, de Terre-Neuve-et-Labrador et des Bermudes).

Actif au sein de sa communauté, M. McCain est membre du Club Rotary de Woodstock et est trésorier des Olympiques spéciaux du Nouveau-Brunswick, Western Valley de même que trésorier du Golf & Curling Club de Woodstock. Il est membre fondateur et trésorier de la Minor Basketball Association de Woodstock. Il a aussi occupé divers postes au sein d'autres organisations, y compris le New Brunswick Potato Museum, Theatre New Brunswick, la United Church de Woodstock, l'association parents-maîtres de Sackville, le Curling Club de Sackville, le soccer juvénile, et le comité des avantages sociaux de l'association des professeurs de Mount Allison.

M. McCain demeure à Woodstock avec son épouse Barb. Ils ont deux enfants - un fils, Chris et une fille, Jane

L'ICANB

55 rue Union

**bureau 250, Mercantile Center
Saint John, (N.-B.) E2L 5B7**

Téléphone: (506)634-1588

Télécopieur: (506)634-1015

Adresse Électronique:

nbica@nb.aibn.com

Site Web: www.nbica.org

Enoncé de vision

Nous sommes la profession
canadienne regroupant
des leaders qui assument des
rôles de dirigeants, de
conseillers, d'experts
financiers, de
fiscalistes et de certificateurs la
plus estimée et la plus reconnue
à l'échelle internationale.

Conseil de l'ICANB 2010-2011



David McCain, CA
Président



Allison Walker, CA
Vice-président



Paul Martin, CA
Secrétaire-trésorier

David McCain, CA, McCain & Company, Woodstock, a été élu président 2010-2011 de l'Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick à la 94e assemblée générale annuelle de l'Institut tenue à Fredericton, le 18 juin. Allison Walker, CA, J.D. Irving Ltd, Saint John, a été élu vice-président et Paul Martin, CA, Grant Thornton LLP, Fredericton, a été élu secrétaire-trésorier. Jack Blackier, LL.B., FCA est le directeur général de l'Institut.

Les autres membres élus au Conseil de l'Institut sont :

- Roger Bastarache, CA, Ernst & Young LLP, Dieppe
- Sébastien Deschênes, CA, Université de Moncton, Moncton
- Kevin Dumaresque, CA, Deloitte & Touche LLP, Saint John
- Owen Green, CA, Cobalt Properties, Saint John
- Simon Kent, CA, PricewaterhouseCoopers LLP, Saint John
- Etienne LeBoeuf, CA, United Parcel Service Canada Ltd., Moncton
- Kim MacPherson, CA, Office of the Comptroller, Fredericton
- Lise Mazerolle, CA, Lise Mazerolle C.P. Inc., Shippagan
- France Ringuette, CA, Nadeau Picard & Associés, Edmundston
- Le représentant du public est John Bleumortier, Fredericton



Énoncé de vision des CA du Canada : Nous sommes la profession canadienne regroupant des leaders qui assument des rôles de dirigeants, de conseillers, d'experts financiers, de fiscalistes et de certificateurs la plus estimée et la plus reconnue à l'échelle internationale.

Savoir décider.

L'INSTITUT des COMPTABLES AGRÉÉS du NOUVEAU-BRUNSWICK

DANS L'AFFAIRE de la Loi de 1998 sur les comptables agréés

- et -

DANS L'AFFAIRE de la suspension de la qualité de membre de John Webber

AVIS DE SUSPENSION

SOYEZ AVISÉ que le Tribunal de discipline a suspendu la qualité de membre de John Webber au sein de l'Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick (ICANB), ce à compter du 23 juillet 2010 et pour une période de dix (10) mois, et que, pendant la période de dix mois que durera la suspension, John Webber ne peut (i) se dire "comptable agréé" ou utiliser les initiales "CA" et (ii) participer à une mission de vérification. Le Tribunal de discipline a conclu que John Webber ne s'est pas conformé aux normes de certification de la profession de CA en ce qui a trait à sa vérification d'une organisation pour les exercices financiers terminés le 31 mars 2005 et le 31 mars 2006, et ce faisant, John Webber a enfreint les règles 202 et 206 du code de déontologie de l'ICANB.

Bruce Wood, FCA
Président
Sous-comité du Tribunal de discipline de l'ICANB

Perfectionnement professionnel 2010

Des séances de perfectionnement professionnel doivent avoir lieu les 18, 19 et 20 octobre 2010 au Fredericton Motor Inn. Les renseignements concernant l'inscription et la description des cours sont maintenant affichés sur notre site web - www.nbica.org - à l'onglet Congrès et cours.

REMARQUE : Étant donné les contraintes relatives aux locaux, les inscriptions sont plafonnées et sont acceptées selon les arrivées. Les inscriptions prennent fin le 24 septembre 2010.

Nous avons réservé un bloc de chambres au Fredericton Motor Inn au tarif de 99 \$ (chambre régulière), 109 \$ (chambre de luxe) et 135 \$ (chambre-studio).

Si vous avez des questions concernant le perfectionnement professionnel, veuillez communiquer avec Kathy Wills, du bureau de l'ICANB, au (506) 634-3195 ou par courriel à kathywills@nb.aibn.com.

Autres séances de formation à venir :

Le 18 novembre 2010 - Moncton (lieu exact à confirmer)

De 9 h à 17 h - Design Implementation & Evaluation of Internal Controls for Government and NPOs

Le 19 novembre 2010 - Moncton (lieu exact à confirmer)

De 9 h à 12 h - Accelerate the Financial Close Process & Enhance the Close Controls

De 13 h à 17 h - Integrated Management Practices & Controls Enhance Business Efficiencies & Strengthen Control Environment

Le 30 novembre 2010

Séances du CCSP - Hôtel Hilton Saint John

De 9 h à 12 h, Financial Reporting for Members in the Public Sector

De 13 h à 16 h 30, Government Organization Workshop

Des renseignements concernant l'inscription et d'autre information seront bientôt connus.

Le 9 décembre 2010

Hôtel Hilton Saint John

De 9 h à 16 h, Practical Tips for Controllers & CFOs

Des renseignements concernant l'inscription et d'autre information seront connus en octobre.

Les 21 et 22 février 2011

Crowne Plaza de Moncton

De 9 h à 17 h, CHAQUE jour - Tax for Controllers



REMISE DES DIPLÔMES 2011

La cérémonie de remise des diplômes 2011 se tiendra le 22 janvier 2011, au Centre des congrès de Saint John.

Nous espérons que vous serez des nôtres en janvier.

Les renseignements concernant l'inscription et d'autre information vous seront communiqués à l'automne.

Canada – US Tax Law Seminar

Please join us for this joint seminar by Cox & Palmer and Verrill Dana LLP, one of the leading law firms in New England.

US Inbound Business Investing

This presentation will examine the cross-border tax implications of investing in US business operations. US federal and state tax concepts, as well as key Canadian tax considerations, will be canvassed. The panel will also discuss the merits of alternative investment structures, such as US-incorporated subsidiaries, limited liability companies, US-based branches and limited partnerships. This discussion will interest business owners who are commencing or expanding US business operations, as well as their advisors.

Acquiring and Owning a US Vacation Property

Our panel will review and discuss US federal, state and local tax implications relevant to Canadians considering the acquisition of a vacation property in the US, as well as alternative ownership structures that may be available to mitigate or manage tax exposure. The discussion will include an overview of Canadian tax considerations when structuring such acquisitions.

Saint John – Thursday, October 7

Saint John Trade and Convention Centre
Registration & lunch 12.30–1.00pm/Presentation
1.00–3.00pm

St. John's – Tuesday, October 5

Delta St. John's Hotel and Convention Centre
Registration & breakfast 8.30–9.00am/Seminar 9.00–11am

Halifax – Wednesday, October 6

Halifax World Trade and Convention Centre
Registration & breakfast 8.30–9.00am/Seminar 9.00–11am

To register for the seminar nearest you, please contact Michelle MacEachern at mmaceachern@coxandpalmer.com by Thursday, September 30.

The difference is a great relationship.
coxandpalmerlaw.com

COX & PALMER

Centres de remise des résultats à l'EFU

Les candidats et candidates pourront obtenir leurs résultats à l'EFU le vendredi 3 décembre 2010, à 9 heures aux endroits suivants :

Moncton
KPMG LLP - One Factory Lane

Fredericton
Grant Thornton LLP - 570, rue Queen, bureau 500
Barker House

Saint John
Bureau de l'ICANB
55, rue Union, bureau 250

Miramichi
Grant Thornton LLP
135, rue Henry



Appel de candidatures FCA

Le titre de FCA, l'honneur le plus prestigieux de la profession, est décerné aux membres qui :

“... ont rendu des services exceptionnels à la profession ou à l'Institut, ou encore qui se sont illustrés dans leur vie professionnelle ou dans la société, et qui ont fait honneur à notre profession...”

L'Institut décernera les titres de FCA à la cérémonie de remise des diplômes qui doit se tenir le 22 janvier 2011, à Saint John.

Les membres sont invités et incités à proposer des collègues au titre de FCA. Pour obtenir un formulaire de proposition de candidature, veuillez communiquer avec :

Kathy L. Wills
Adjointe administrative
CA Nouveau-Brunswick
55 rue Union, bureau 250
Mercantile Centre
Saint John (N.-B.), E2L 5B7
Téléphone : (506)634-3195
Télécopieur : (506)634-1015
Courriel : kathywills@nb.aibn.com

Les mises en candidature doivent être reçues au plus tard le 30 septembre 2010

Êtes-vous déménagé ou occupez-vous un nouvel emploi?

Il est facile de mettre à jour vos coordonnées de membre de l'ICANB! Allez à notre site web - www.nbica.org - et remplissez le Formulaire de mise à jour de l'adresse des membres sur notre page d'accueil.

Dates à retenir

Les 14, 15 et 16 septembre 2010
EFU

Le 15 septembre 2010
Dîner des membres avec le comité de direction de l'ICANB
Bathurst

Le 16 septembre 2010
Déjeuner des membres avec le Conseil de l'ICANB
Miramichi

Les 18, 19 et 20 octobre 2010
Cours de perfectionnement professionnel - Fredericton
Motor Inn
Fredericton

Le 25 novembre 2010
Déjeuner des membres avec le Conseil de l'ICANB
Fredericton

Les 18 et 19 novembre 2010
Séances de perfectionnement professionnel
Moncton

Le 30 novembre 2010
Cours du CCSP
Saint John

Le 9 décembre 2010
Séance de perfectionnement professionnel - Practical
Tips for Controllers & CFOs
Saint John

Le 10 décembre 2010
Déjeuner des diplômés
Moncton - Fredericton - Saint John

Le 22 janvier 2011
Remise des diplômes - Centre des congrès
Saint John

Les 21 et 22 février 2011
Tax for Controllers - Deux journées de
perfectionnement professionnel
Moncton

IFRS - Attestations des chefs de la direction et des chefs des finances

La transition vers les normes internationales d'information financière (IFRS) peut avoir une incidence sur les attestations des chefs de la direction ou des chefs des finances. Il est important que les hauts dirigeants portent une attention particulière à diverses questions, dont les répercussions du basculement sur le contrôle interne à l'égard de l'information financière, et sur les contrôles et les procédures de communication de l'information.

Contrôles internes à l'égard de l'information financière (CIIF)

- Contrôle sur la transition : Avez-vous en place des contrôles appropriés (preuves à l'appui) portant sur la transition elle-même? Le passage aux IFRS exige l'exercice d'une solide dose de jugement quant à l'interprétation et à l'application des nouvelles normes. Est-ce que les contrôles existants en ce qui a trait à la détermination et à la mise en place de nouvelles normes comptables ou de normes révisées sont appliqués tout au long du processus de transition? Le personnel a-t-il une formation et des compétences appropriées? Les changements à apporter aux méthodes comptables (ou les décisions à ce sujet) sont-ils assujettis à un examen et à une approbation appropriés?

- Changements à apporter aux processus et aux systèmes : Les changements de méthodes comptables entraînent souvent des changements dans les processus comptables et autres processus d'affaires, ainsi que dans les systèmes connexes, dont les TI. A-t-on tenu compte de leurs effets possibles sur le processus d'attestation?

- Contrôles à partir de la date de basculement : Les entités qui appliquent les IFRS pour la première fois doivent retraiter les chiffres de la période comparative pour la première année de communication des informations en IFRS. Quels contrôles sont en place pour assurer une collecte appropriée des informations en IFRS?

Contrôles et procédures de communication de l'information (CPCI)

- La transition aux IFRS exige une quantité importante d'informations financières et non financières supplémentaires à communiquer avant et pendant la première année de production d'états financiers en IFRS. Les comités sur la communication de l'information doivent être tenus parfaitement au courant de l'état d'avancement du plan de transition et de son incidence potentielle sur les états financiers. Vous devez confirmer que les CPCI couvrent les processus de transmission à la haute direction de toute information qui pourrait devoir être communiquée en raison du basculement aux IFRS.

Le plan de transition aux IFRS joue un rôle important en ce qu'il permet de s'assurer que les questions relatives aux CIIF et aux CPCI soient abordées. Les contrôles doivent être assez rigoureux pour soutenir le passage aux IFRS et les activités de transition et de communication de l'information doivent faire l'objet de contrôles appropriés.

Voici quelques ressources utiles sur la question :

- Prêt, pas prêt... les IFRS arrivent! - Webinaire gratuit de l'ICCA <http://www.icca.ca/ifrs/formation-et-evenements-speciaux/item13388.aspx>.

- Passage aux IFRS : ce que les directeurs financiers doivent savoir et doivent faire - Publication de l'ICCA (téléchargement gratuit) <http://www.icca.ca/ifrs/ressources-sur-le-passage-aux-ifrs/docs-&-files-fr/item2416.pdf>.

CHESTER M. KEARNEY *Certified Public Accountants*



4 North Street
Houlton, Maine 04730-0744
Phone: (207)532-4271
Fax : (207)532-4589
E-Mail: paulcallnan@cmkcpa.com

Cross Border Experience-Bilingual Capabilities
Located on the Border

For Your Total Accounting Services

- *Auditing
- *Accounting
- *Tax Services
- *Payroll Service
- *Canada/US Income Tax Treaty
- *Personal Financial Planning
- *Business Financial Assistance
- *Management Advisory Service
- *Data Processing

Shareholder/Manager: Paul J. Callnan, CPA

DU NOUVEAU CHEZ LES MEMBRES

Bienvenue aux nouveaux membres :

Kendrick Banks, CA, Day & Ross Inc., Hartland
 Daphne Barbour, CA, Deloitte & Touche LLP, Saint John
 Patrick Boudreau, CA, KPMG LLP, Moncton
 Amanda Cheverie, CA, Grant Thornton LLP, Fredericton
 Katrina DeFrancis, CA, KPMG LLP, Saint John
 Mark Fleming, CA, KPMG LLP, Fredericton
 Erika Foran, CA, Grant Thornton LLP, Moncton
 Joseph Lacey, CA, Deloitte & Touche LLP, Saint John
 Patrick Levesque, CA, Grant Thornton LLP, Bathurst
 Meghan Mason, CA, PricewaterhouseCoopers LLP, Saint John
 Benjamin Trifts, CA, Grant Thornton LLP, Fredericton
 Jillian Underhill, CA, Grant Thornton LLP, Fredericton



Démission de membres en règle :

Robert Goulding, Orléans (Ont.)	Fraser Gray, Middle Musquodoboit (N.-É.)
Patrick Hanlon, Saint John	Kellie-Anne Hart, Kingston (Ont.)
Gaye Johnston, Honolulu, Hawaii	Seymour Kaufman, Fredericton (N.-B.)
Leanne Landry, Hammonds Plains (N.-É.)	Kimberly MacDonald, Dartmouth (N.-É.)
Slavi Nikolov, Ottawa	Alexander Oulton, Vancouver (C.-B.)
William Phemister, Fredericton	Jean-Charles Plante, Ottawa
Robert Youden, Rothesay (N.-B.)	Susanne Willett, Halifax (N.-É.)
Jennifer Wirag, Ottawa	

Nous avons le regret de vous aviser du décès des membres suivants :

Joseph Blanchard, CA, Saint John
 Bob Smith, CA, Saint John
 Ralph Gorman, CA, Fredericton
 Peter Sheehan, CA, Fredericton

Va et vient :

Mark Anderson, CA est maintenant chez Énergie NB, Fredericton.
 Marc-Éric Bossé, CA est maintenant au bureau des Bermudes de PricewaterhouseCoopers LLP.
 Edwin Corey, CA exerce maintenant ses activités sous la raison sociale Edwin G. Corey, Professional Corporation, à New Maryland.
 Mark J. DuPlessis, CA est maintenant au bureau d'Halifax de Grant Thornton LLP.
 Nancy Hall, CA est maintenant enseignante au campus de Woodstock du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick.
 Don Harrington, CA, a été nommé directeur financier du Collège communautaire du Nouveau-Brunswick, Fredericton.
 Alexander Holt, CA est maintenant chez Plazacorp Retail Properties Ltd., de Fredericton.
 David Keeping, CA est maintenant chef de groupe chez Grant Thornton LLP, de Corner Brook, à Terre-Neuve.
 Natasha Ostaff, CA est maintenant directrice des finances du Moncton Flight College, de Dieppe.
 Mark Whiteway, CA est maintenant vérificateur des comptes chez Lounsbury Group, de Moncton.

Nouvelles des cabinets :

Le cabinet de LeBlanc Nadeau Bujold, d'Edmundston et de Grand-Sault, exerce maintenant ses activités sous la raison sociale de Nadeau Picard & Associés.

CRUNCH THE NUMBERS

DISCOVER THE SAVINGS WITH THE NBICA

GROUP HOME AND AUTO INSURANCE PROGRAM

Foremost Underwriters is committed to providing members of **The New Brunswick Institute of Chartered Accountants** with competitive rates and comprehensive, flexible coverage.

Foremost Home and Auto Group Insurance offers you:

- Guaranteed claims service or your premium refunded
- Preferential, professional and personalized service.
- No interest and no service charge on a monthly payment plan.
- Very Competitive Rates

Property Discounts:

- Age (up to 10%)
- Claims free (10%)
- New home (up to 15%)
- Mortgage free (10%)
- Central fire and burglar alarm system (up to 10%)
- and much more !

Automobile discounts:

- Age (up to 10%)
- Short commute (5%)
- Loyalty (up to 10%)
- Preferred driver (10%)
- Multi-vehicle (10%)

Multi-line Discounts - Save even more when you combine your home and auto insurance package (additional 5% off your property and 5% off your auto premiums).

It's simple... call now to find out how you can save and get the protection, security and peace of mind you deserve!



Foremost
Insurance (2002)
Limited

CALL 1-800-561-2880 TODAY
AND RECEIVE YOUR NO OBLIGATION
QUOTE IN LESS THAN 15 MINUTES!



*Foremost has been serving Atlantic Canada for over 25 years,
providing Maritimers with the finest Group Plans in the country.*

Underwritten by Aviva Traders